

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PORTUGUESE
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
November 2010



1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PORTUGUESE
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
November 2010

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



PORTUGUESE
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
November 2010

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

PORTUGUESE
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
November 2010

1. Small Arms
2. Crew-Served Weapons
3. Vehicles
4. Gunboats
5. Shoulder-Fired Missiles
6. Improvised Explosive Devices
7. Weapons Logistics
8. Unexploded Ordnance
9. Ammunition
10. Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

/a/	as in	n/a/oo	or	eysh/a/oo
/e/	as in	t/e/	or	s/e/doo
/ee/	as in	m/ee/	or	s/ee/ta
/o/	as in	/o/broo	or	/o/jee
/oo/	as in	/oo/	or	aalg/oo/
eh	as in	ehra	or	treepeh
ly	as in	gaacheelyoo	or	veyRmeylyoo
ny	as in	taamanyoo	or	cheenya
R	as in	Reeflee	or	aaRma
r	as in	paara	or	kaaleebree
zh	as in	zhogaadoo	or	aazhooda

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

/a/	as in	n/a/oo	or	eysh/a/oo
/e/	as in	t/e/	or	s/e/doo
/ee/	as in	m/ee/	or	s/ee/ta
/o/	as in	/o/broo	or	/o/jee
/oo/	as in	/oo/	or	aalg/oo/
eh	as in	ehra	or	treepeh
ly	as in	gaacheelyoo	or	veyRmeylyoo
ny	as in	taamanyoo	or	cheenya
R	as in	Reeflee	or	aaRma
r	as in	paara	or	kaaleebree
zh	as in	zhogaadoo	or	aazhooda

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

/a/	as in	n/a/oo	or	eysh/a/oo
/e/	as in	t/e/	or	s/e/doo
/ee/	as in	m/ee/	or	s/ee/ta
/o/	as in	/o/broo	or	/o/jee
/oo/	as in	/oo/	or	aalg/oo/
eh	as in	ehra	or	treepeh
ly	as in	gaacheelyoo	or	veyRmeylyoo
ny	as in	taamanyoo	or	cheenya
R	as in	Reeflee	or	aaRma
r	as in	paara	or	kaaleebree
zh	as in	zhogaadoo	or	aazhooda

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

/a/	as in	n/a/oo	or	eysh/a/oo
/e/	as in	t/e/	or	s/e/doo
/ee/	as in	m/ee/	or	s/ee/ta
/o/	as in	/o/broo	or	/o/jee
/oo/	as in	/oo/	or	aalg/oo/
eh	as in	ehra	or	treepeh
ly	as in	gaacheelyoo	or	veyRmeylyoo
ny	as in	taamanyoo	or	cheenya
R	as in	Reeflee	or	aaRma
r	as in	paara	or	kaaleebree
zh	as in	zhogaadoo	or	aazhooda

PART 1: SMALL ARMS

	English	Transliteration	Portuguese
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	kwaao eh oo kaaleebree ee cheepoo jee aaRma?	Qual é o calibre e tipo de arma?
1-2	How large was the rifle?	oo Reeflee ehra gr/a/ jee? kwaao ehra o tamaanyoo?	O rifle era grande? Qual era o tamanho?
1-3	Did the rifle have a scope?	oo Reeflee cheenya meera?	O rifle tinha mira?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	aalgooma paaRchee daa aaRma ehra feyta jee maadeyra?	Alguma parte da arma era feita de madeira?

PART 1: SMALL ARMS

	English	Transliteration	Portuguese
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	kwaao eh oo kaaleebree ee cheepoo jee aaRma?	Qual é o calibre e tipo de arma?
1-2	How large was the rifle?	oo Reeflee ehra gr/a/ jee? kwaao ehra o tamaanyoo?	O rifle era grande? Qual era o tamanho?
1-3	Did the rifle have a scope?	oo Reeflee cheenya meera?	O rifle tinha mira?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	aalgooma paaRchee daa aaRma ehra feyta jee maadeyra?	Alguma parte da arma era feita de madeira?

PART 1: SMALL ARMS

	English	Transliteration	Portuguese
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	kwaao eh oo kaaleebree ee cheepoo jee aaRma?	Qual é o calibre e tipo de arma?
1-2	How large was the rifle?	oo Reeflee ehra gr/a/ jee? kwaao ehra o tamaanyoo?	O rifle era grande? Qual era o tamanho?
1-3	Did the rifle have a scope?	oo Reeflee cheenya meera?	O rifle tinha mira?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	aalgooma paaRchee daa aaRma ehra feyta jee maadeyra?	Alguma parte da arma era feita de madeira?

PART 1: SMALL ARMS

	English	Transliteration	Portuguese
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	kwaao eh oo kaaleebree ee cheepoo jee aaRma?	Qual é o calibre e tipo de arma?
1-2	How large was the rifle?	oo Reeflee ehra gr/a/ jee? kwaao ehra o tamaanyoo?	O rifle era grande? Qual era o tamanho?
1-3	Did the rifle have a scope?	oo Reeflee cheenya meera?	O rifle tinha mira?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	aalgooma paaRchee daa aaRma ehra feyta jee maadeyra?	Alguma parte da arma era feita de madeira?

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	aa paaRchee doo Reeflee kee /e/kawshta noo /o/broo pojeyya seyR dobraada?	A parte do rifle que encosta no ombro podia ser dobrada?
1-6	How large was the magazine?	kwaao ehra oo tamaanyoo doo kaaRtooshoo?	Qual era o tamanho do cartucho?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	cheenya aalg/oo/ otroo eykeepaam/e/ too aajeesyonaadoo aa aaRma?	Tinha algum outro equipamento adicionado à arma?
1-8	What other equipment was near the weapon?	kee otroo eykeepaam/e/too eyshtaava prawseemoo aa aaRma?	Que outro equipamento estava próximo à arma?

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	aa paaRchee doo Reeflee kee /e/kawshta noo /o/broo pojeyya seyR dobraada?	A parte do rifle que encosta no ombro podia ser dobrada?
1-6	How large was the magazine?	kwaao ehra oo tamaanyoo doo kaaRtooshoo?	Qual era o tamanho do cartucho?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	cheenya aalg/oo/ otroo eykeepaam/e/ too aajeesyonaadoo aa aaRma?	Tinha algum outro equipamento adicionado à arma?
1-8	What other equipment was near the weapon?	kee otroo eykeepaam/e/too eyshtaava prawseemoo aa aaRma?	Que outro equipamento estava próximo à arma?

1

1

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	aa paaRchee doo Reeflee kee /e/kawshta noo /o/broo pojeyya seyR dobraada?	A parte do rifle que encosta no ombro podia ser dobrada?
1-6	How large was the magazine?	kwaao ehra oo tamaanyoo doo kaaRtooshoo?	Qual era o tamanho do cartucho?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	cheenya aalg/oo/ otroo eykeepaam/e/ too aajeesyonaadoo aa aaRma?	Tinha algum outro equipamento adicionado à arma?
1-8	What other equipment was near the weapon?	kee otroo eykeepaam/e/too eyshtaava prawseemoo aa aaRma?	Que outro equipamento estava próximo à arma?

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	aa paaRchee doo Reeflee kee /e/kawshta noo /o/broo pojeyya seyR dobraada?	A parte do rifle que encosta no ombro podia ser dobrada?
1-6	How large was the magazine?	kwaao ehra oo tamaanyoo doo kaaRtooshoo?	Qual era o tamanho do cartucho?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	cheenya aalg/oo/ otroo eykeepaam/e/ too aajeesyonaadoo aa aaRma?	Tinha algum outro equipamento adicionado à arma?
1-8	What other equipment was near the weapon?	kee otroo eykeepaam/e/too eyshtaava prawseemoo aa aaRma?	Que outro equipamento estava próximo à arma?

1

1

1-9	What was the size of the pistol?	kwaao ehra oo tamaanyoo daa peeshtawla?	Qual era o tamanho da pistola?
1-10	Where was the pistol carried?	/o/jee eyshtaava a peeshtawla s/e/doo kaaReygaada?	Onde estava a pistola sendo carregada?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	kee cheepoo jee eykeepaam/e/too eyshpeyseeyaaoo fo-y aajeesyonaadoo aa peeshtawla?	Que tipo de equipamento especial foi adicionado à pistola?

1-9	What was the size of the pistol?	kwaao ehra oo tamaanyoo daa peeshtawla?	Qual era o tamanho da pistola?
1-10	Where was the pistol carried?	/o/jee eyshtaava a peeshtawla s/e/doo kaaReygaada?	Onde estava a pistola sendo carregada?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	kee cheepoo jee eykeepaam/e/too eyshpeyseeyaaoo fo-y aajeesyonaadoo aa peeshtawla?	Que tipo de equipamento especial foi adicionado à pistola?

1-9	What was the size of the pistol?	kwaao ehra oo tamaanyoo daa peeshtawla?	Qual era o tamanho da pistola?
1-10	Where was the pistol carried?	/o/jee eyshtaava a peeshtawla s/e/doo kaaReygaada?	Onde estava a pistola sendo carregada?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	kee cheepoo jee eykeepaam/e/too eyshpeyseeyaaoo fo-y aajeesyonaadoo aa peeshtawla?	Que tipo de equipamento especial foi adicionado à pistola?

1-9	What was the size of the pistol?	kwaao ehra oo tamaanyoo daa peeshtawla?	Qual era o tamanho da pistola?
1-10	Where was the pistol carried?	/o/jee eyshtaava a peeshtawla s/e/doo kaaReygaada?	Onde estava a pistola sendo carregada?
1-11	What special equipment was added to the pistol?	kee cheepoo jee eykeepaam/e/too eyshpeyseeyaaoo fo-y aajeesyonaadoo aa peeshtawla?	Que tipo de equipamento especial foi adicionado à pistola?

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

2-1	What is the caliber and type of the weapon?	kwaao eh oo kaaleebree ee oo cheepoo da aaRma?	Qual é o calibre e o tipo da arma?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	ehshtaa eh ooma aaRma jee cheeroo jeerehtoo komoo /u/ Reeflee o ooma baazooka?	Esta é uma arma de tiro direto como um rifle ou uma bazuca?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	ehshtaa eh ooma aaRma jee cheeroo /e/jeerehtoo komoo / oo/ moRteyro o /oo/ kaany/a/oo?	Esta é uma arma de tiro indireto como um morteiro ou um canhão?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	a aaRma eyshtaava m/o/taada n/oo/ treepeh?	A arma estava montada num tripé?

2

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

2-1	What is the caliber and type of the weapon?	kwaao eh oo kaaleebree ee oo cheepoo da aaRma?	Qual é o calibre e o tipo da arma?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	ehshtaa eh ooma aaRma jee cheeroo jeerehtoo komoo /u/ Reeflee o ooma baazooka?	Esta é uma arma de tiro direto como um rifle ou uma bazuca?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	ehshtaa eh ooma aaRma jee cheeroo /e/jeerehtoo komoo / oo/ moRteyro o /oo/ kaany/a/oo?	Esta é uma arma de tiro indireto como um morteiro ou um canhão?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	a aaRma eyshtaava m/o/taada n/oo/ treepeh?	A arma estava montada num tripé?

2

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

2-1	What is the caliber and type of the weapon?	kwaao eh oo kaaleebree ee oo cheepoo da aaRma?	Qual é o calibre e o tipo da arma?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	ehshtaa eh ooma aaRma jee cheeroo jeerehtoo komoo /u/ Reeflee o ooma baazooka?	Esta é uma arma de tiro direto como um rifle ou uma bazuca?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	ehshtaa eh ooma aaRma jee cheeroo /e/jeerehtoo komoo / oo/ moRteyro o /oo/ kaany/a/oo?	Esta é uma arma de tiro indireto como um morteiro ou um canhão?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	a aaRma eyshtaava m/o/taada n/oo/ treepeh?	A arma estava montada num tripé?

2

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

2-1	What is the caliber and type of the weapon?	kwaao eh oo kaaleebree ee oo cheepoo da aaRma?	Qual é o calibre e o tipo da arma?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	ehshtaa eh ooma aaRma jee cheeroo jeerehtoo komoo /u/ Reeflee o ooma baazooka?	Esta é uma arma de tiro direto como um rifle ou uma bazuca?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	ehshtaa eh ooma aaRma jee cheeroo /e/jeerehtoo komoo / oo/ moRteyro o /oo/ kaany/a/oo?	Esta é uma arma de tiro indireto como um morteiro ou um canhão?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	a aaRma eyshtaava m/o/taada n/oo/ treepeh?	A arma estava montada num tripé?

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	kw/a/tash peysowash opeyraav/a/ ehsa aaRma?	Quantas pessoas operavam essa arma?
2-6	Where and when did you see this weapon?	/o/jee ee kw/aa/doo vosey veeyoo ehsa aaRma?	Onde e quando você viu essa arma?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	kwaao ehra oo tamaanyoo aaproseemaadoo do prozhehcheeoo?	Qual era o tamanho aproximado do projétil?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	a aaRma cheenya seedoo mojifeekaada jee aalgooma maaneyra?	A aRma tinha sido modificada de alguma maneira?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	kw/a/tash peysowash opeyraav/a/ ehsa aaRma?	Quantas pessoas operavam essa arma?
2-6	Where and when did you see this weapon?	/o/jee ee kw/aa/doo vosey veeyoo ehsa aaRma?	Onde e quando você viu essa arma?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	kwaao ehra oo tamaanyoo aaproseemaadoo do prozhehcheeoo?	Qual era o tamanho aproximado do projétil?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	a aaRma cheenya seedoo mojifeekaada jee aalgooma maaneyra?	A aRma tinha sido modificada de alguma maneira?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	kw/a/tash peysowash opeyraav/a/ ehsa aaRma?	Quantas pessoas operavam essa arma?
2-6	Where and when did you see this weapon?	/o/jee ee kw/aa/doo vosey veeyoo ehsa aaRma?	Onde e quando você viu essa arma?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	kwaao ehra oo tamaanyoo aaproseemaadoo do prozhehcheeoo?	Qual era o tamanho aproximado do projétil?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	a aaRma cheenya seedoo mojifeekaada jee aalgooma maaneyra?	A aRma tinha sido modificada de alguma maneira?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	kw/a/tash peysowash opeyraav/a/ ehsa aaRma?	Quantas pessoas operavam essa arma?
2-6	Where and when did you see this weapon?	/o/jee ee kw/aa/doo vosey veeyoo ehsa aaRma?	Onde e quando você viu essa arma?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	kwaao ehra oo tamaanyoo aaproseemaadoo do prozhehcheeoo?	Qual era o tamanho aproximado do projétil?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	a aaRma cheenya seedoo mojifeekaada jee aalgooma maaneyra?	A aRma tinha sido modificada de alguma maneira?

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	oz opeyraadoreesh daa aaRma cheeny/a/ deyshtreyza?	Os operadores da arma tinham destreza?
2-10	Was the crew accurate?	oz operaadoreesh cheeny/a/ preyseez/a/ oo?	Os operadores tinham precisão?
2-11	How was the crew trained?	komoo oo peysoowaaooo fo-y treynaadoo?	Como o pessoal foi treinado?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	kee seenaa-ysh jee eed/e/chifeekaas/a/oo cheenya aa aaRma?	Que sinais de identificação tinha a arma?

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	oz opeyraadoreesh daa aaRma cheeny/a/ deyshtreyza?	Os operadores da arma tinham destreza?
2-10	Was the crew accurate?	oz operaadoreesh cheeny/a/ preyseez/a/ oo?	Os operadores tinham precisão?
2-11	How was the crew trained?	komoo oo peysoowaaooo fo-y treynaadoo?	Como o pessoal foi treinado?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	kee seenaa-ysh jee eed/e/chifeekaas/a/oo cheenya aa aaRma?	Que sinais de identificação tinha a arma?

2

2

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	oz opeyraadoreesh daa aaRma cheeny/a/ deyshtreyza?	Os operadores da arma tinham destreza?
2-10	Was the crew accurate?	oz operaadoreesh cheeny/a/ preyseez/a/ oo?	Os operadores tinham precisão?
2-11	How was the crew trained?	komoo oo peysoowaaooo fo-y treynaadoo?	Como o pessoal foi treinado?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	kee seenaa-ysh jee eed/e/chifeekaas/a/oo cheenya aa aaRma?	Que sinais de identificação tinha a arma?

2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	oz opeyraadoreesh daa aaRma cheeny/a/ deyshtreyza?	Os operadores da arma tinham destreza?
2-10	Was the crew accurate?	oz operaadoreesh cheeny/a/ preyseez/a/ oo?	Os operadores tinham precisão?
2-11	How was the crew trained?	komoo oo peysoowaaooo fo-y treynaadoo?	Como o pessoal foi treinado?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	kee seenaa-ysh jee eed/e/chifeekaas/a/oo cheenya aa aaRma?	Que sinais de identificação tinha a arma?

2

2

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	k/o/ kee Raapeedeysh a aaRma jeeshparaava? kw/a/ toosh cheeroosh (baalash) poR meenootoo?	Com que rapidez a arma disparava? Quantos tiros (balas) por minuto?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	o pesoowaaw moodo oo kaanoo da aaRma?	O pessoal mudou o cano da arma?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	oz operaadoresh da aaRma cheeny/a/ Raajyoo o beenawkooloosh?	Os operadores da arma tinham rádio ou binóculos?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	o kee maa-ysh pawjee mee jeezeyR sobree eyshaa aaRma?	O que mais pode me dizer sobre esta arma?

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	k/o/ kee Raapeedeysh a aaRma jeeshparaava? kw/a/ toosh cheeroosh (baalash) poR meenootoo?	Com que rapidez a arma disparava? Quantos tiros (balas) por minuto?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	o pesoowaaw moodo oo kaanoo da aaRma?	O pessoal mudou o cano da arma?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	oz operaadoresh da aaRma cheeny/a/ Raajyoo o beenawkooloosh?	Os operadores da arma tinham rádio ou binóculos?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	o kee maa-ysh pawjee mee jeezeyR sobree eyshaa aaRma?	O que mais pode me dizer sobre esta arma?

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	k/o/ kee Raapeedeysh a aaRma jeeshparaava? kw/a/ toosh cheeroosh (baalash) poR meenootoo?	Com que rapidez a arma disparava? Quantos tiros (balas) por minuto?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	o pesoowaaw moodo oo kaanoo da aaRma?	O pessoal mudou o cano da arma?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	oz operaadoresh da aaRma cheeny/a/ Raajyoo o beenawkooloosh?	Os operadores da arma tinham rádio ou binóculos?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	o kee maa-ysh pawjee mee jeezeyR sobree eyshaa aaRma?	O que mais pode me dizer sobre esta arma?

2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	k/o/ kee Raapeedeysh a aaRma jeeshparaava? kw/a/ toosh cheeroosh (baalash) poR meenootoo?	Com que rapidez a arma disparava? Quantos tiros (balas) por minuto?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	o pesoowaaw moodo oo kaanoo da aaRma?	O pessoal mudou o cano da arma?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	oz operaadoresh da aaRma cheeny/a/ Raajyoo o beenawkooloosh?	Os operadores da arma tinham rádio ou binóculos?
2-16	What else can you tell me about this weapon system?	o kee maa-ysh pawjee mee jeezeyR sobree eyshaa aaRma?	O que mais pode me dizer sobre esta arma?

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	kwaao eh oo cheepoo ee oo nomee doo vey-eekooloo?	Qual é o tipo e o nome do veículo?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	kee cheepoo jee aaRmaash eyshtaava m/o/taadoo noo vey-eekooloo?	Que tipo de armas estava montado no veículo?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	/o/jee ee kw/a/doo fo-y aa oocheema veish kee vosey veeoo eyshchee vey-eekooloo?	Onde e quando foi a última vez que você viu este veículo?
3-4	Where is the vehicle stored?	/o/jee o vey-eekooloo eyshtaa gwaaRdaadoo?	Onde o veículo está guardado?

3

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	kwaao eh oo cheepoo ee oo nomee doo vey-eekooloo?	Qual é o tipo e o nome do veículo?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	kee cheepoo jee aaRmaash eyshtaava m/o/taadoo noo vey-eekooloo?	Que tipo de armas estava montado no veículo?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	/o/jee ee kw/a/doo fo-y aa oocheema veish kee vosey veeoo eyshchee vey-eekooloo?	Onde e quando foi a última vez que você viu este veículo?
3-4	Where is the vehicle stored?	/o/jee o vey-eekooloo eyshtaa gwaaRdaadoo?	Onde o veículo está guardado?

3

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	kwaao eh oo cheepoo ee oo nomee doo vey-eekooloo?	Qual é o tipo e o nome do veículo?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	kee cheepoo jee aaRmaash eyshtaava m/o/taadoo noo vey-eekooloo?	Que tipo de armas estava montado no veículo?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	/o/jee ee kw/a/doo fo-y aa oocheema veish kee vosey veeoo eyshchee vey-eekooloo?	Onde e quando foi a última vez que você viu este veículo?
3-4	Where is the vehicle stored?	/o/jee o vey-eekooloo eyshtaa gwaaRdaadoo?	Onde o veículo está guardado?

3

PART 3: VEHICLES			
3-1	What is the type and name of the vehicle?	kwaao eh oo cheepoo ee oo nomee doo vey-eekooloo?	Qual é o tipo e o nome do veículo?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	kee cheepoo jee aaRmaash eyshtaava m/o/taadoo noo vey-eekooloo?	Que tipo de armas estava montado no veículo?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	/o/jee ee kw/a/doo fo-y aa oocheema veish kee vosey veeoo eyshchee vey-eekooloo?	Onde e quando foi a última vez que você viu este veículo?
3-4	Where is the vehicle stored?	/o/jee o vey-eekooloo eyshtaa gwaaRdaadoo?	Onde o veículo está guardado?

3

3-5	Is this vehicle military or civilian?	eyshchee vey-eekooloo eh mileetaaR o seevyoo?	Este veículo é militar ou civil?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	kwaay-ysh mojeekekas/o/ysh for/a/ fey-ytaash noo vey-eekooloo?	Quais modificações foram feitas no veículo?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	o vey-eekooloo t/e/ Rawdash o eh jee eeshteyrash?	O veículo tem rodas ou é de esteiras?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	o vey-eekooloo t/e/ seeshteyma jee komooneekaas/a/oo?	O veículo tem sistema de comunicação?
3-9	Describe the vehicle to me.	deyshkreyvaa o vey-eekooloo paaraa m/ee/	Descreva o veículo para mim.

3-5	Is this vehicle military or civilian?	eyshchee vey-eekooloo eh mileetaaR o seevyoo?	Este veículo é militar ou civil?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	kwaay-ysh mojeekekas/o/ysh for/a/ fey-ytaash noo vey-eekooloo?	Quais modificações foram feitas no veículo?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	o vey-eekooloo t/e/ Rawdash o eh jee eeshteyrash?	O veículo tem rodas ou é de esteiras?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	o vey-eekooloo t/e/ seeshteyma jee komooneekaas/a/oo?	O veículo tem sistema de comunicação?
3-9	Describe the vehicle to me.	deyshkreyvaa o vey-eekooloo paaraa m/ee/	Descreva o veículo para mim.

3-5	Is this vehicle military or civilian?	eyshchee vey-eekooloo eh mileetaaR o seevyoo?	Este veículo é militar ou civil?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	kwaay-ysh mojeekekas/o/ysh for/a/ fey-ytaash noo vey-eekooloo?	Quais modificações foram feitas no veículo?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	o vey-eekooloo t/e/ Rawdash o eh jee eeshteyrash?	O veículo tem rodas ou é de esteiras?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	o vey-eekooloo t/e/ seeshteyma jee komooneekaas/a/oo?	O veículo tem sistema de comunicação?
3-9	Describe the vehicle to me.	deyshkreyvaa o vey-eekooloo paaraa m/ee/	Descreva o veículo para mim.

3-5	Is this vehicle military or civilian?	eyshchee vey-eekooloo eh mileetaaR o seevyoo?	Este veículo é militar ou civil?
3-6	What changes have been made to the vehicle?	kwaay-ysh mojeekekas/o/ysh for/a/ fey-ytaash noo vey-eekooloo?	Quais modificações foram feitas no veículo?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	o vey-eekooloo t/e/ Rawdash o eh jee eeshteyrash?	O veículo tem rodas ou é de esteiras?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	o vey-eekooloo t/e/ seeshteyma jee komooneekaas/a/oo?	O veículo tem sistema de comunicação?
3-9	Describe the vehicle to me.	deyshkreyvaa o vey-eekooloo paaraa m/ee/	Descreva o veículo para mim.

3-10	What else can you tell me about this vehicle?	o kee maa-ysh pawjee mee jeezeyR sobree o vey-eekooloo?	O que mais pode me dizer sobre o veículo?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	kw/a/tash peysowaash opehraav/a/ eyshchee vey-eekooloo?	Quantas pessoas operavam este veículo?

3

3-10	What else can you tell me about this vehicle?	o kee maa-ysh pawjee mee jeezeyR sobree o vey-eekooloo?	O que mais pode me dizer sobre o veículo?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	kw/a/tash peysowaash opehraav/a/ eyshchee vey-eekooloo?	Quantas pessoas operavam este veículo?

3

3-10	What else can you tell me about this vehicle?	o kee maa-ysh pawjee mee jeezeyR sobree o vey-eekooloo?	O que mais pode me dizer sobre o veículo?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	kw/a/tash peysowaash opehraav/a/ eyshchee vey-eekooloo?	Quantas pessoas operavam este veículo?

3

3-10	What else can you tell me about this vehicle?	o kee maa-ysh pawjee mee jeezeyR sobree o vey-eekooloo?	O que mais pode me dizer sobre o veículo?
3-11	How many crew members operated this vehicle?	kw/a/tash peysowaash opehraav/a/ eyshchee vey-eekooloo?	Quantas pessoas operavam este veículo?

3

PART 4: GUNBOATS

4-1	What is the type and name of the boat?	kwaao eh oo cheepoo ee nomee deyshchee baaRkoo?	Qual é o tipo e nome deste barco?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	kee aaRmash eyshtaav/a/ m/o/ taadash noo baaRkoo?	Que armas estavam montadas no barco?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	o faabreek/a/chee doo baaRkoo eh mileetaaR o seeveeyoo?	O fabricante do barco é militar ou civil?
4-4	Does this boat belong to the military?	o baaRkoo peyRt/e/see aaoo eyzehRseetoo?	O barco pertence ao exército?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	kee seenaa-ysh jee eed/e/chfeekaas/a/ oo t/e/ oo baaRkoo? ash aaRmash? oo eykeepaam/e/too?	Que sinais de identificação tem o barco? As armas? O equipamento?

PART 4: GUNBOATS

4-1	What is the type and name of the boat?	kwaao eh oo cheepoo ee nomee deyshchee baaRkoo?	Qual é o tipo e nome deste barco?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	kee aaRmash eyshtaav/a/ m/o/ taadash noo baaRkoo?	Que armas estavam montadas no barco?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	o faabreek/a/chee doo baaRkoo eh mileetaaR o seeveeyoo?	O fabricante do barco é militar ou civil?
4-4	Does this boat belong to the military?	o baaRkoo peyRt/e/see aaoo eyzehRseetoo?	O barco pertence ao exército?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	kee seenaa-ysh jee eed/e/chfeekaas/a/ oo t/e/ oo baaRkoo? ash aaRmash? oo eykeepaam/e/too?	Que sinais de identificação tem o barco? As armas? O equipamento?

PART 4: GUNBOATS

4-1	What is the type and name of the boat?	kwaao eh oo cheepoo ee nomee deyshchee baaRkoo?	Qual é o tipo e nome deste barco?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	kee aaRmash eyshtaav/a/ m/o/ taadash noo baaRkoo?	Que armas estavam montadas no barco?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	o faabreek/a/chee doo baaRkoo eh mileetaaR o seeveeyoo?	O fabricante do barco é militar ou civil?
4-4	Does this boat belong to the military?	o baaRkoo peyRt/e/see aaoo eyzehRseetoo?	O barco pertence ao exército?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	kee seenaa-ysh jee eed/e/chfeekaas/a/ oo t/e/ oo baaRkoo? ash aaRmash? oo eykeepaam/e/too?	Que sinais de identificação tem o barco? As armas? O equipamento?

PART 4: GUNBOATS

4-1	What is the type and name of the boat?	kwaao eh oo cheepoo ee nomee deyshchee baaRkoo?	Qual é o tipo e nome deste barco?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	kee aaRmash eyshtaav/a/ m/o/ taadash noo baaRkoo?	Que armas estavam montadas no barco?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	o faabreek/a/chee doo baaRkoo eh mileetaaR o seeveeyoo?	O fabricante do barco é militar ou civil?
4-4	Does this boat belong to the military?	o baaRkoo peyRt/e/see aaoo eyzehRseetoo?	O barco pertence ao exército?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	kee seenaa-ysh jee eed/e/chfeekaas/a/ oo t/e/ oo baaRkoo? ash aaRmash? oo eykeepaam/e/too?	Que sinais de identificação tem o barco? As armas? O equipamento?

4-6	Is there a communication mast on the boat?	t/e/ /oo/ maashtroo jee komooneekaas/a/oo no baaRkoo?	Tem um mastro de comunicação no barco?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	kw/a/doo ee /o/ jee vosey veeoo oo baaRkoo peyla oolcheema veys?	Quando e onde você viu o barco pela última vez?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	aalg/oo/ otroo baaRkoo daava sopawRchee o proteys/a/oo aa eyshchee baaRkoo?	Algum outro barco dava suporte ou proteção a este barco?

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	t/e/ /oo/ maashtroo jee komooneekaas/a/oo no baaRkoo?	Tem um mastro de comunicação no barco?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	kw/a/doo ee /o/ jee vosey veeoo oo baaRkoo peyla oolcheema veys?	Quando e onde você viu o barco pela última vez?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	aalg/oo/ otroo baaRkoo daava sopawRchee o proteys/a/oo aa eyshchee baaRkoo?	Algum outro barco dava suporte ou proteção a este barco?

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	t/e/ /oo/ maashtroo jee komooneekaas/a/oo no baaRkoo?	Tem um mastro de comunicação no barco?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	kw/a/doo ee /o/ jee vosey veeoo oo baaRkoo peyla oolcheema veys?	Quando e onde você viu o barco pela última vez?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	aalg/oo/ otroo baaRkoo daava sopawRchee o proteys/a/oo aa eyshchee baaRkoo?	Algum outro barco dava suporte ou proteção a este barco?

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	t/e/ /oo/ maashtroo jee komooneekaas/a/oo no baaRkoo?	Tem um mastro de comunicação no barco?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	kw/a/doo ee /o/ jee vosey veeoo oo baaRkoo peyla oolcheema veys?	Quando e onde você viu o barco pela última vez?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	aalg/oo/ otroo baaRkoo daava sopawRchee o proteys/a/oo aa eyshchee baaRkoo?	Algum outro barco dava suporte ou proteção a este barco?

4

4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	oo baaRkoo cheenya kaashkoo plaanoo oo kooRvoo?	O barco tinha casco plano ou curvo?
4-10	Where is the vehicle stored?	/o/jee o vey-eekooloo eyshtaa gwaaRdaadoo?	Onde o veículo está guardado?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	oo baaRkoo t/e/aalgooma paaRchee bl/ee/daada o ReyfoRsaada?	O barco tem alguma parte blindada ou reforçada?
4-12	What else can you tell me about this boat?	oo kee maa-ysh vasey pawjee mee jeezeyR sobree o baaRkoo?	O que mais você pode me dizer sobre o barco?

4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	oo baaRkoo cheenya kaashkoo plaanoo oo kooRvoo?	O barco tinha casco plano ou curvo?
4-10	Where is the vehicle stored?	/o/jee o vey-eekooloo eyshtaa gwaaRdaadoo?	Onde o veículo está guardado?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	oo baaRkoo t/e/aalgooma paaRchee bl/ee/daada o ReyfoRsaada?	O barco tem alguma parte blindada ou reforçada?
4-12	What else can you tell me about this boat?	oo kee maa-ysh vasey pawjee mee jeezeyR sobree o baaRkoo?	O que mais você pode me dizer sobre o barco?

4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	oo baaRkoo cheenya kaashkoo plaanoo oo kooRvoo?	O barco tinha casco plano ou curvo?
4-10	Where is the vehicle stored?	/o/jee o vey-eekooloo eyshtaa gwaaRdaadoo?	Onde o veículo está guardado?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	oo baaRkoo t/e/aalgooma paaRchee bl/ee/daada o ReyfoRsaada?	O barco tem alguma parte blindada ou reforçada?
4-12	What else can you tell me about this boat?	oo kee maa-ysh vasey pawjee mee jeezeyR sobree o baaRkoo?	O que mais você pode me dizer sobre o barco?

4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	oo baaRkoo cheenya kaashkoo plaanoo oo kooRvoo?	O barco tinha casco plano ou curvo?
4-10	Where is the vehicle stored?	/o/jee o vey-eekooloo eyshtaa gwaaRdaadoo?	Onde o veículo está guardado?
4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	oo baaRkoo t/e/aalgooma paaRchee bl/ee/daada o ReyfoRsaada?	O barco tem alguma parte blindada ou reforçada?
4-12	What else can you tell me about this boat?	oo kee maa-ysh vasey pawjee mee jeezeyR sobree o baaRkoo?	O que mais você pode me dizer sobre o barco?

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1	Where and when did you observe the missile?	/o/jee ee kw/a/doo vosey vee-yoo o meeseeoo?	Onde e quando você viu o míssil?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	kwaao eh oo nomee ee kaaleebree da aaRma?	Qual é o nome e calibre da aRma?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	kee seenaaysh jee eed/e/chfeekaas/a/oo cheenya aa aaRma?	Que sinais de identificação tinha a aRma?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	kee cheepoo jee meera eyshtaava m/o/taadoo na aaRma?	Que tipo de mira estava montado na arma?
5-5	Was the weapon wire-guided?	aa aaRma ehra teyligeeyaada?	A arma era teleguiada?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1	Where and when did you observe the missile?	/o/jee ee kw/a/doo vosey vee-yoo o meeseeoo?	Onde e quando você viu o míssil?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	kwaao eh oo nomee ee kaaleebree da aaRma?	Qual é o nome e calibre da aRma?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	kee seenaaysh jee eed/e/chfeekaas/a/oo cheenya aa aaRma?	Que sinais de identificação tinha a aRma?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	kee cheepoo jee meera eyshtaava m/o/taadoo na aaRma?	Que tipo de mira estava montado na arma?
5-5	Was the weapon wire-guided?	aa aaRma ehra teyligeeyaada?	A arma era teleguiada?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1	Where and when did you observe the missile?	/o/jee ee kw/a/doo vosey vee-yoo o meeseeoo?	Onde e quando você viu o míssil?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	kwaao eh oo nomee ee kaaleebree da aaRma?	Qual é o nome e calibre da aRma?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	kee seenaaysh jee eed/e/chfeekaas/a/oo cheenya aa aaRma?	Que sinais de identificação tinha a aRma?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	kee cheepoo jee meera eyshtaava m/o/taadoo na aaRma?	Que tipo de mira estava montado na arma?
5-5	Was the weapon wire-guided?	aa aaRma ehra teyligeeyaada?	A arma era teleguiada?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1	Where and when did you observe the missile?	/o/jee ee kw/a/doo vosey vee-yoo o meeseeoo?	Onde e quando você viu o míssil?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	kwaao eh oo nomee ee kaaleebree da aaRma?	Qual é o nome e calibre da aRma?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	kee seenaaysh jee eed/e/chfeekaas/a/oo cheenya aa aaRma?	Que sinais de identificação tinha a aRma?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	kee cheepoo jee meera eyshtaava m/o/taadoo na aaRma?	Que tipo de mira estava montado na arma?
5-5	Was the weapon wire-guided?	aa aaRma ehra teyligeeyaada?	A arma era teleguiada?

5

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	o tooboo do meeseeoo fo-y Rey-oozaadoo o zhogaadoo fawRa?	O tubo do míssil foi reusado ou jogado fora?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	o kee maa-ysh vosey pawjee mee jeezeyR sobree o meeseeoo?	O que mais você pode me dizer sobre o míssel?

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	o tooboo do meeseeoo fo-y Rey-oozaadoo o zhogaadoo fawRa?	O tubo do míssil foi reusado ou jogado fora?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	o kee maa-ysh vosey pawjee mee jeezeyR sobree o meeseeoo?	O que mais você pode me dizer sobre o míssel?

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	o tooboo do meeseeoo fo-y Rey-oozaadoo o zhogaadoo fawRa?	O tubo do míssil foi reusado ou jogado fora?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	o kee maa-ysh vosey pawjee mee jeezeyR sobree o meeseeoo?	O que mais você pode me dizer sobre o míssel?

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	o tooboo do meeseeoo fo-y Rey-oozaadoo o zhogaadoo fawRa?	O tubo do míssil foi reusado ou jogado fora?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	o kee maa-ysh vosey pawjee mee jeezeyR sobree o meeseeoo?	O que mais você pode me dizer sobre o míssel?

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	/o/jee ee kw/a/doo vosey veeyoo oo eshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Onde e quando você viu o explosivo improvisado?
6-2	Who emplaced the IED?	k/e/ koloko oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem colocou o explosivo improvisado?
6-3	How is the IED detonated?	komoo o eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo fo-y deytonaadoo?	Como o explosivo improvisado foi detonado?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	kee cheepoo jee moonees/a/oo fo-y oozaadoo noo eyshplozeevoo?	Que tipo de munição foi usado no explosivo?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	/o/jee ee kw/a/doo vosey veeyoo oo eshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Onde e quando você viu o explosivo improvisado?
6-2	Who emplaced the IED?	k/e/ koloko oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem colocou o explosivo improvisado?
6-3	How is the IED detonated?	komoo o eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo fo-y deytonaadoo?	Como o explosivo improvisado foi detonado?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	kee cheepoo jee moonees/a/oo fo-y oozaadoo noo eyshplozeevoo?	Que tipo de munição foi usado no explosivo?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	/o/jee ee kw/a/doo vosey veeyoo oo eshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Onde e quando você viu o explosivo improvisado?
6-2	Who emplaced the IED?	k/e/ koloko oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem colocou o explosivo improvisado?
6-3	How is the IED detonated?	komoo o eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo fo-y deytonaadoo?	Como o explosivo improvisado foi detonado?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	kee cheepoo jee moonees/a/oo fo-y oozaadoo noo eyshplozeevoo?	Que tipo de munição foi usado no explosivo?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)			
6-1	Where and when did you observe the IED?	/o/jee ee kw/a/doo vosey veeyoo oo eshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Onde e quando você viu o explosivo improvisado?
6-2	Who emplaced the IED?	k/e/ koloko oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem colocou o explosivo improvisado?
6-3	How is the IED detonated?	komoo o eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo fo-y deytonaadoo?	Como o explosivo improvisado foi detonado?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	kee cheepoo jee moonees/a/oo fo-y oozaadoo noo eyshplozeevoo?	Que tipo de munição foi usado no explosivo?

6

6-5	Is this IED located in a vehicle?	o eyshplozeevoo /e/ proveezaadoo eyshtaa n/oo/ vey-eekooloo?	O explosivo improvisado está num veículo?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	/o/jee eyshtaa oo donoo doo vey-eekooloo?	Onde está o dono do veículo?
6-7	Who made the IED?	k/e/ feysh oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem fez o explosivo improvisado?
6-8	Where was the IED built?	/o/jee fo-y faabreekaadoo oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Onde foi fabricado o explosivo improvisado?

6-5	Is this IED located in a vehicle?	o eyshplozeevoo /e/ proveezaadoo eyshtaa n/oo/ vey-eekooloo?	O explosivo improvisado está num veículo?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	/o/jee eyshtaa oo donoo doo vey-eekooloo?	Onde está o dono do veículo?
6-7	Who made the IED?	k/e/ feysh oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem fez o explosivo improvisado?
6-8	Where was the IED built?	/o/jee fo-y faabreekaadoo oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Onde foi fabricado o explosivo improvisado?

6-5	Is this IED located in a vehicle?	o eyshplozeevoo /e/ proveezaadoo eyshtaa n/oo/ vey-eekooloo?	O explosivo improvisado está num veículo?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	/o/jee eyshtaa oo donoo doo vey-eekooloo?	Onde está o dono do veículo?
6-7	Who made the IED?	k/e/ feysh oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem fez o explosivo improvisado?
6-8	Where was the IED built?	/o/jee fo-y faabreekaadoo oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Onde foi fabricado o explosivo improvisado?

6-5	Is this IED located in a vehicle?	o eyshplozeevoo /e/ proveezaadoo eyshtaa n/oo/ vey-eekooloo?	O explosivo improvisado está num veículo?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	/o/jee eyshtaa oo donoo doo vey-eekooloo?	Onde está o dono do veículo?
6-7	Who made the IED?	k/e/ feysh oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem fez o explosivo improvisado?
6-8	Where was the IED built?	/o/jee fo-y faabreekaadoo oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Onde foi fabricado o explosivo improvisado?

6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	/o/jee eyshtaava gwaaRdaadoo oo eyshplozeeve /ee/ proveezaadoo /a/ cheesh jee seyR kolookaadoo?	Onde estava guardado o explosivo improvisado antes de ser colocado?
6-10	Is there a second or "backup" detonator?	aa /oo/ seyg/oo/doo deytonaadoR o /oo/ deytonaadoR jeye ReyzehRva?	Há um segundo detonador ou um detonador de reserva?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	aa /oo/ otroo aaRteyfaatoo paara aataakaaR o peysoowaaao jee aazhooda o jee Reyzhgaachee?	Há um outro artefato para atacar o pessoal jee ajuda ou de resgate?

6

6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	/o/jee eyshtaava gwaaRdaadoo oo eyshplozeeve /ee/ proveezaadoo /a/ cheesh jee seyR kolookaadoo?	Onde estava guardado o explosivo improvisado antes de ser colocado?
6-10	Is there a second or "backup" detonator?	aa /oo/ seyg/oo/doo deytonaadoR o /oo/ deytonaadoR jeye ReyzehRva?	Há um segundo detonador ou um detonador de reserva?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	aa /oo/ otroo aaRteyfaatoo paara aataakaaR o peysoowaaao jee aazhooda o jee Reyzhgaachee?	Há um outro artefato para atacar o pessoal jee ajuda ou de resgate?

6

6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	/o/jee eyshtaava gwaaRdaadoo oo eyshplozeeve /ee/ proveezaadoo /a/ cheesh jee seyR kolookaadoo?	Onde estava guardado o explosivo improvisado antes de ser colocado?
6-10	Is there a second or "backup" detonator?	aa /oo/ seyg/oo/doo deytonaadoR o /oo/ deytonaadoR jeye ReyzehRva?	Há um segundo detonador ou um detonador de reserva?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	aa /oo/ otroo aaRteyfaatoo paara aataakaaR o peysoowaaao jee aazhooda o jee Reyzhgaachee?	Há um outro artefato para atacar o pessoal jee ajuda ou de resgate?

6

6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	/o/jee eyshtaava gwaaRdaadoo oo eyshplozeeve /ee/ proveezaadoo /a/ cheesh jee seyR kolookaadoo?	Onde estava guardado o explosivo improvisado antes de ser colocado?
6-10	Is there a second or "backup" detonator?	aa /oo/ seyg/oo/doo deytonaadoR o /oo/ deytonaadoR jeye ReyzehRva?	Há um segundo detonador ou um detonador de reserva?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	aa /oo/ otroo aaRteyfaatoo paara aataakaaR o peysoowaaao jee aazhooda o jee Reyzhgaachee?	Há um outro artefato para atacar o pessoal jee ajuda ou de resgate?

6

6-12	Who is the target of this IED?	k/e/ eh oo aalvoo deyshchee eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem é o alvo deste explosivo improvisado?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	o kee maa-ysh vosey pawjee mee jeezeyR sobree oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo o sobree aash pesowaash /e/ voveedash?	O que mais você pode me dizer sobre o explosivo improvisado ou sobre as pessoas envolvidas?

6-12	Who is the target of this IED?	k/e/ eh oo aalvoo deyshchee eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem é o alvo deste explosivo improvisado?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	o kee maa-ysh vosey pawjee mee jeezeyR sobree oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo o sobree aash pesowaash /e/ voveedash?	O que mais você pode me dizer sobre o explosivo improvisado ou sobre as pessoas envolvidas?

6-12	Who is the target of this IED?	k/e/ eh oo aalvoo deyshchee eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem é o alvo deste explosivo improvisado?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	o kee maa-ysh vosey pawjee mee jeezeyR sobree oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo o sobree aash pesowaash /e/ voveedash?	O que mais você pode me dizer sobre o explosivo improvisado ou sobre as pessoas envolvidas?

6-12	Who is the target of this IED?	k/e/ eh oo aalvoo deyshchee eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo?	Quem é o alvo deste explosivo improvisado?
6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	o kee maa-ysh vosey pawjee mee jeezeyR sobree oo eyshplozeevoo /ee/ proveezaadoo o sobree aash pesowaash /e/ voveedash?	O que mais você pode me dizer sobre o explosivo improvisado ou sobre as pessoas envolvidas?

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

7-1	What is the condition of the weapon?	kwaao eh aa k/o/jees/a/oo daa aaRma?	Qual é a condição da arma?
7-2	Why is the weapon in this condition?	poR key a aaRma eyshtaa nehshta k/o/jees/a/oo?	Por que a arma está nesta condição?
7-3	Who maintains the weapons?	k/e/ m/aa/t/e/y aa aaRma?	Quem mantém a arma?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	komoo vosey obit/ e/y paaRcheesh sobreysaal/e/cheesh ee otrash aaRmaash?	Como você obtém partes sobressalentes e outras armas?
7-5	Where are the weapons stored?	/o/jee ash aaRmash eysht/a/oo gwaaRdaadash?	Onde as armas estão guardadas?

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

7-1	What is the condition of the weapon?	kwaao eh aa k/o/jees/a/oo daa aaRma?	Qual é a condição da arma?
7-2	Why is the weapon in this condition?	poR key a aaRma eyshtaa nehshta k/o/jees/a/oo?	Por que a arma está nesta condição?
7-3	Who maintains the weapons?	k/e/ m/aa/t/e/y aa aaRma?	Quem mantém a arma?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	komoo vosey obit/ e/y paaRcheesh sobreysaal/e/cheesh ee otrash aaRmaash?	Como você obtém partes sobressalentes e outras armas?
7-5	Where are the weapons stored?	/o/jee ash aaRmash eysht/a/oo gwaaRdaadash?	Onde as armas estão guardadas?

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

7-1	What is the condition of the weapon?	kwaao eh aa k/o/jees/a/oo daa aaRma?	Qual é a condição da arma?
7-2	Why is the weapon in this condition?	poR key a aaRma eyshtaa nehshta k/o/jees/a/oo?	Por que a arma está nesta condição?
7-3	Who maintains the weapons?	k/e/ m/aa/t/e/y aa aaRma?	Quem mantém a arma?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	komoo vosey obit/ e/y paaRcheesh sobreysaal/e/cheesh ee otrash aaRmaash?	Como você obtém partes sobressalentes e outras armas?
7-5	Where are the weapons stored?	/o/jee ash aaRmash eysht/a/oo gwaaRdaadash?	Onde as armas estão guardadas?

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

7-1	What is the condition of the weapon?	kwaao eh aa k/o/jees/a/oo daa aaRma?	Qual é a condição da arma?
7-2	Why is the weapon in this condition?	poR key a aaRma eyshtaa nehshta k/o/jees/a/oo?	Por que a arma está nesta condição?
7-3	Who maintains the weapons?	k/e/ m/aa/t/e/y aa aaRma?	Quem mantém a arma?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	komoo vosey obit/ e/y paaRcheesh sobreysaal/e/cheesh ee otrash aaRmaash?	Como você obtém partes sobressalentes e outras armas?
7-5	Where are the weapons stored?	/o/jee ash aaRmash eysht/a/oo gwaaRdaadash?	Onde as armas estão guardadas?

7

7-6	Is the storage facility guarded?	oo lokowl jee aaRmaazheynaazh/e/ eh veezheeyaaadoo?	O local de armazenagem é vigiado?
7-7	How are the weapons transported?	komoo aash aaRmash s/a/oo tr/a/ shpoRtaadash?	Como as armas são transportadas?

7-6	Is the storage facility guarded?	oo lokowl jee aaRmaazheynaazh/e/ eh veezheeyaaadoo?	O local de armazenagem é vigiado?
7-7	How are the weapons transported?	komoo aash aaRmash s/a/oo tr/a/ shpoRtaadash?	Como as armas são transportadas?

7-6	Is the storage facility guarded?	oo lokowl jee aaRmaazheynaazh/e/ eh veezheeyaaadoo?	O local de armazenagem é vigiado?
7-7	How are the weapons transported?	komoo aash aaRmash s/a/oo tr/a/ shpoRtaadash?	Como as armas são transportadas?

7-6	Is the storage facility guarded?	oo lokowl jee aaRmaazheynaazh/e/ eh veezheeyaaadoo?	O local de armazenagem é vigiado?
7-7	How are the weapons transported?	komoo aash aaRmash s/a/oo tr/a/ shpoRtaadash?	Como as armas são transportadas?

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	/o/jee ee kw/a/doo vosey veeoo aa b/o/ba kee n/a/oo eyshplojeeoo?	Onde e quando você viu a munição que não explodiu?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	kwaao eh oo nomee ee kaaleebree da aaRma?	Qual é o nome e calibre da arma?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	kee seenaaoo jee eed/e/chifeekaas/a/oo cheenya na aaRma?	Que sinal de identificação tinha na arma?
8-4	Who marked the site?	k/e/ deymaaRko o loogaaR?	Quem demarcou o lugar?

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	/o/jee ee kw/a/doo vosey veeoo aa b/o/ba kee n/a/oo eyshplojeeoo?	Onde e quando você viu a munição que não explodiu?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	kwaao eh oo nomee ee kaaleebree da aaRma?	Qual é o nome e calibre da arma?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	kee seenaaoo jee eed/e/chifeekaas/a/oo cheenya na aaRma?	Que sinal de identificação tinha na arma?
8-4	Who marked the site?	k/e/ deymaaRko o loogaaR?	Quem demarcou o lugar?

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	/o/jee ee kw/a/doo vosey veeoo aa b/o/ba kee n/a/oo eyshplojeeoo?	Onde e quando você viu a munição que não explodiu?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	kwaao eh oo nomee ee kaaleebree da aaRma?	Qual é o nome e calibre da arma?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	kee seenaaoo jee eed/e/chifeekaas/a/oo cheenya na aaRma?	Que sinal de identificação tinha na arma?
8-4	Who marked the site?	k/e/ deymaaRko o loogaaR?	Quem demarcou o lugar?

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	/o/jee ee kw/a/doo vosey veeoo aa b/o/ba kee n/a/oo eyshplojeeoo?	Onde e quando você viu a munição que não explodiu?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	kwaao eh oo nomee ee kaaleebree da aaRma?	Qual é o nome e calibre da arma?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	kee seenaaoo jee eed/e/chifeekaas/a/oo cheenya na aaRma?	Que sinal de identificação tinha na arma?
8-4	Who marked the site?	k/e/ deymaaRko o loogaaR?	Quem demarcou o lugar?

8

PART 9: AMMUNITION

9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	aa probleymash k/o/ a moonees/a/o paara az aaRmash?	Há problemas com a munição para as armas?
9-2	Who buys the ammunition?	k/e/ k/o/prá aa moonees/a/oo?	Quem compra a munição?
9-3	Where is the ammunition stored?	/o/jee eyshtaa gwaaRdaada aa moonees/a/oo?	Onde está guardada a munição?
9-4	Where is the ammunition bought?	/o/jee see k/o/prá aa moonees/a/oo?	Onde se compra a munição?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	kw/a/ta moonees/a/oo eyshtaa jeesponeevey-oo paaraa kaada cheepoo jee aaRma?	Quanta munição está disponível para cada tipo de arma?

PART 9: AMMUNITION

9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	aa probleymash k/o/ a moonees/a/o paara az aaRmash?	Há problemas com a munição para as armas?
9-2	Who buys the ammunition?	k/e/ k/o/prá aa moonees/a/oo?	Quem compra a munição?
9-3	Where is the ammunition stored?	/o/jee eyshtaa gwaaRdaada aa moonees/a/oo?	Onde está guardada a munição?
9-4	Where is the ammunition bought?	/o/jee see k/o/prá aa moonees/a/oo?	Onde se compra a munição?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	kw/a/ta moonees/a/oo eyshtaa jeesponeevey-oo paaraa kaada cheepoo jee aaRma?	Quanta munição está disponível para cada tipo de arma?

PART 9: AMMUNITION

9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	aa probleymash k/o/ a moonees/a/o paara az aaRmash?	Há problemas com a munição para as armas?
9-2	Who buys the ammunition?	k/e/ k/o/prá aa moonees/a/oo?	Quem compra a munição?
9-3	Where is the ammunition stored?	/o/jee eyshtaa gwaaRdaada aa moonees/a/oo?	Onde está guardada a munição?
9-4	Where is the ammunition bought?	/o/jee see k/o/prá aa moonees/a/oo?	Onde se compra a munição?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	kw/a/ta moonees/a/oo eyshtaa jeesponeevey-oo paaraa kaada cheepoo jee aaRma?	Quanta munição está disponível para cada tipo de arma?

PART 9: AMMUNITION

9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	aa probleymash k/o/ a moonees/a/o paara az aaRmash?	Há problemas com a munição para as armas?
9-2	Who buys the ammunition?	k/e/ k/o/prá aa moonees/a/oo?	Quem compra a munição?
9-3	Where is the ammunition stored?	/o/jee eyshtaa gwaaRdaada aa moonees/a/oo?	Onde está guardada a munição?
9-4	Where is the ammunition bought?	/o/jee see k/o/prá aa moonees/a/oo?	Onde se compra a munição?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	kw/a/ta moonees/a/oo eyshtaa jeesponeevey-oo paaraa kaada cheepoo jee aaRma?	Quanta munição está disponível para cada tipo de arma?

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	aa /oo/ veezhee-ya aaRmaadoo noo aaRmaaz/e/ dash aaRmash?	Há um vigia armado no armazém das armas?
-----	--	--	--

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	aa /oo/ veezhee-ya aaRmaadoo noo aaRmaaz/e/ dash aaRmash?	Há um vigia armado no armazém das armas?
-----	--	--	--

9

9

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	aa /oo/ veezhee-ya aaRmaadoo noo aaRmaaz/e/ dash aaRmash?	Há um vigia armado no armazém das armas?
-----	--	--	--

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	aa /oo/ veezhee-ya aaRmaadoo noo aaRmaaz/e/ dash aaRmash?	Há um vigia armado no armazém das armas?
-----	--	--	--

9

9

PART 10: GLOSSARY

10-1	Ambush site	loogaaR da /e/ boshkaada	Lugar da emboscada
10-2	Artillery	aaRcheelyaareeya	Artilharia
10-3	Base plate	baazee	Base
10-4	Belt-fed	aaleem/e/taadoo poR s/ee/ta	Alimentado por cinta
10-5	Blasting cap	kaapa daa eyshploz/a/ oo	Capa da explosão
10-6	Bomb	b/o/baa	Bomba
10-7	Bushing	boosha	Bucha
10-8	Caliber	kaaleebree	Calibre
10-9	Chemical	prodootoo keemeekoo	Produto químico
10-10	Depleted uranium	ooraanyoo oozaadoo	Urânio usado
10-11	Detonate	deytonaaR	Detonar

PART 10: GLOSSARY

10-1	Ambush site	loogaaR da /e/ boshkaada	Lugar da emboscada
10-2	Artillery	aaRcheelyaareeya	Artilharia
10-3	Base plate	baazee	Base
10-4	Belt-fed	aaleem/e/taadoo poR s/ee/ta	Alimentado por cinta
10-5	Blasting cap	kaapa daa eyshploz/a/ oo	Capa da explosão
10-6	Bomb	b/o/baa	Bomba
10-7	Bushing	boosha	Bucha
10-8	Caliber	kaaleebree	Calibre
10-9	Chemical	prodootoo keemeekoo	Produto químico
10-10	Depleted uranium	ooraanyoo oozaadoo	Urânio usado
10-11	Detonate	deytonaaR	Detonar

PART 10: GLOSSARY

10-1	Ambush site	loogaaR da /e/ boshkaada	Lugar da emboscada
10-2	Artillery	aaRcheelyaareeya	Artilharia
10-3	Base plate	baazee	Base
10-4	Belt-fed	aaleem/e/taadoo poR s/ee/ta	Alimentado por cinta
10-5	Blasting cap	kaapa daa eyshploz/a/ oo	Capa da explosão
10-6	Bomb	b/o/baa	Bomba
10-7	Bushing	boosha	Bucha
10-8	Caliber	kaaleebree	Calibre
10-9	Chemical	prodootoo keemeekoo	Produto químico
10-10	Depleted uranium	ooraanyoo oozaadoo	Urânio usado
10-11	Detonate	deytonaaR	Detonar

PART 10: GLOSSARY

10-1	Ambush site	loogaaR da /e/ boshkaada	Lugar da emboscada
10-2	Artillery	aaRcheelyaareeya	Artilharia
10-3	Base plate	baazee	Base
10-4	Belt-fed	aaleem/e/taadoo poR s/ee/ta	Alimentado por cinta
10-5	Blasting cap	kaapa daa eyshploz/a/ oo	Capa da explosão
10-6	Bomb	b/o/baa	Bomba
10-7	Bushing	boosha	Bucha
10-8	Caliber	kaaleebree	Calibre
10-9	Chemical	prodootoo keemeekoo	Produto químico
10-10	Depleted uranium	ooraanyoo oozaadoo	Urânio usado
10-11	Detonate	deytonaaR	Detonar

10-12	Detonation cord	kawRda jee deytonaas/a/oo	Corda de detonação
10-13	Explosives	eyshplozeevooosh	Explosivos
10-14	Flashlight	l/aa/tehRna	Lanterna
10-15	Fuel truck	kaameeny/a/oo jee k/o/ booshcheevey-oo	Caminhão de combustível
10-16	Gate	poRt/a/oo	Portão
10-17	How?	komoo?	Como?
10-18	Infra-red	/ee/fraa-veyRmeylyoo	Infra-vermelho
10-19	Laser	Raa-yoo leyzehR	Raio laser
10-20	Laser Targeting Device	jeespozeechivoo jee meera aa leyzehR	Dispositivo de mira a laser
10-21	Magazine	kaaRtooshoo	Cartucho
10-22	Missile	meeseeooo	Míssil
10-23	Mortar	moRteyoo	Morteiro

10

10-12	Detonation cord	kawRda jee deytonaas/a/oo	Corda de detonação
10-13	Explosives	eyshplozeevooosh	Explosivos
10-14	Flashlight	l/aa/tehRna	Lanterna
10-15	Fuel truck	kaameeny/a/oo jee k/o/ booshcheevey-oo	Caminhão de combustível
10-16	Gate	poRt/a/oo	Portão
10-17	How?	komoo?	Como?
10-18	Infra-red	/ee/fraa-veyRmeylyoo	Infra-vermelho
10-19	Laser	Raa-yoo leyzehR	Raio laser
10-20	Laser Targeting Device	jeespozeechivoo jee meera aa leyzehR	Dispositivo de mira a laser
10-21	Magazine	kaaRtooshoo	Cartucho

10

10-12	Detonation cord	kawRda jee deytonaas/a/oo	Corda de detonação
10-13	Explosives	eyshplozeevooosh	Explosivos
10-14	Flashlight	l/aa/tehRna	Lanterna
10-15	Fuel truck	kaameeny/a/oo jee k/o/ booshcheevey-oo	Caminhão de combustível
10-16	Gate	poRt/a/oo	Portão
10-17	How?	komoo?	Como?
10-18	Infra-red	/ee/fraa-veyRmeylyoo	Infra-vermelho
10-19	Laser	Raa-yoo leyzehR	Raio laser
10-20	Laser Targeting Device	jeespozeechivoo jee meera aa leyzehR	Dispositivo de mira a laser
10-21	Magazine	kaaRtooshoo	Cartucho

10

10-12	Detonation cord	kawRda jee deytonaas/a/oo	Corda de detonação
10-13	Explosives	eyshplozeevooosh	Explosivos
10-14	Flashlight	l/aa/tehRna	Lanterna
10-15	Fuel truck	kaameeny/a/oo jee k/o/ booshcheevey-oo	Caminhão de combustível
10-16	Gate	poRt/a/oo	Portão
10-17	How?	komoo?	Como?
10-18	Infra-red	/ee/fraa-veyRmeylyoo	Infra-vermelho
10-19	Laser	Raa-yoo leyzehR	Raio laser
10-20	Laser Targeting Device	jeespozeechivoo jee meera aa leyzehR	Dispositivo de mira a laser
10-21	Magazine	kaaRtooshoo	Cartucho

10

10-24	Mosque	meyshkeeta	Mesquita
10-25	Motorcycle	motoseeklehta	Motocicleta
10-26	Night vision	veez/a/oo notooRna	Visão noturna
10-27	Pistol	peeshtawla	Pistola
10-28	Plastic explosives	eyshploseevoosh plaashcheekoosh	Explosivos plásticos
10-29	Police station	deyleegaaseeya jee poleeseyyaa	Delegacia de polícia
10-30	Projectile	prozheycheeoo	Projétil
10-31	Rifle	Reeflee	Rifle
10-32	Silencer	seel/e/seyyaadoR	Silenciador
10-33	Sniper scope	meera	Mira
10-34	Suppressor	soopreysoR	Supressor
10-35	Tracer	prozhehcheeoo loomeenozoo	Projétil luminoso

10-24	Mosque	meyshkeeta	Mesquita
10-25	Motorcycle	motoseeklehta	Motocicleta
10-26	Night vision	veez/a/oo notooRna	Visão noturna
10-27	Pistol	peeshtawla	Pistola
10-28	Plastic explosives	eyshploseevoosh plaashcheekoosh	Explosivos plásticos
10-29	Police station	deyleegaaseeya jee poleeseyyaa	Delegacia de polícia
10-30	Projectile	prozheycheeoo	Projétil
10-31	Rifle	Reeflee	Rifle
10-32	Silencer	seel/e/seyyaadoR	Silenciador
10-33	Sniper scope	meera	Mira
10-34	Suppressor	soopreysoR	Supressor
10-35	Tracer	prozhehcheeoo loomeenozoo	Projétil luminoso

10-24	Mosque	meyshkeeta	Mesquita
10-25	Motorcycle	motoseeklehta	Motocicleta
10-26	Night vision	veez/a/oo notooRna	Visão noturna
10-27	Pistol	peeshtawla	Pistola
10-28	Plastic explosives	eyshploseevoosh plaashcheekoosh	Explosivos plásticos
10-29	Police station	deyleegaaseeya jee poleeseyyaa	Delegacia de polícia
10-30	Projectile	prozheycheeoo	Projétil
10-31	Rifle	Reeflee	Rifle
10-32	Silencer	seel/e/seyyaadoR	Silenciador
10-33	Sniper scope	meera	Mira
10-34	Suppressor	soopreysoR	Supressor
10-35	Tracer	prozhehcheeoo loomeenozoo	Projétil luminoso

10-24	Mosque	meyshkeeta	Mesquita
10-25	Motorcycle	motoseeklehta	Motocicleta
10-26	Night vision	veez/a/oo notooRna	Visão noturna
10-27	Pistol	peeshtawla	Pistola
10-28	Plastic explosives	eyshploseevoosh plaashcheekoosh	Explosivos plásticos
10-29	Police station	deyleegaaseeya jee poleeseyyaa	Delegacia de polícia
10-30	Projectile	prozheycheeoo	Projétil
10-31	Rifle	Reeflee	Rifle
10-32	Silencer	seel/e/seyyaadoR	Silenciador
10-33	Sniper scope	meera	Mira
10-34	Suppressor	soopreysoR	Supressor
10-35	Tracer	prozhehcheeoo loomeenozoo	Projétil luminoso

10-36	Trigger	gaacheelyoo	Gatilho
10-37	Tripod	treepeh	Tripé
10-38	Vehicle	vey-eekooloo	Veículo
10-39	Weapons	aaRmash	Armas
10-40	What is his name?	kwaao eh oo nomee deleee?	Qual é o nome dele?
10-41	When?	kw/a/doo?	Quando?
10-42	Where?	/o/jee?	Onde?
10-43	Why?	poR key?	Por que?
10-44	Wire-guided	Teyleygee-yaadoo	Teleguiado

10-36	Trigger	gaacheelyoo	Gatilho
10-37	Tripod	treepeh	Tripé
10-38	Vehicle	vey-eekooloo	Veículo
10-39	Weapons	aaRmash	Armas
10-40	What is his name?	kwaao eh oo nomee deleee?	Qual é o nome dele?
10-41	When?	kw/a/doo?	Quando?
10-42	Where?	/o/jee?	Onde?
10-43	Why?	poR key?	Por que?
10-44	Wire-guided	Teyleygee-yaadoo	Teleguiado

10

10

10-36	Trigger	gaacheelyoo	Gatilho
10-37	Tripod	treepeh	Tripé
10-38	Vehicle	vey-eekooloo	Veículo
10-39	Weapons	aaRmash	Armas
10-40	What is his name?	kwaao eh oo nomee deleee?	Qual é o nome dele?
10-41	When?	kw/a/doo?	Quando?
10-42	Where?	/o/jee?	Onde?
10-43	Why?	poR key?	Por que?
10-44	Wire-guided	Teyleygee-yaadoo	Teleguiado

10-36	Trigger	gaacheelyoo	Gatilho
10-37	Tripod	treepeh	Tripé
10-38	Vehicle	vey-eekooloo	Veículo
10-39	Weapons	aaRmash	Armas
10-40	What is his name?	kwaao eh oo nomee deleee?	Qual é o nome dele?
10-41	When?	kw/a/doo?	Quando?
10-42	Where?	/o/jee?	Onde?
10-43	Why?	poR key?	Por que?
10-44	Wire-guided	Teyleygee-yaadoo	Teleguiado

10

10

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil